

托倫斯中文學校

Torrance Chinese School



2008 年春季班

家長及學生實用手冊

2008 Spring Semester

PARENT / STUDENT DIRECTORY & HANDBOOK

School Location: West High School

20401 Victor Street, Torrance, CA 90503

Mailing Address: 4733 Torrance Bl. #258, Torrance, CA 90503

Principal: Steven Hsiao, (310) 532-8886

www.TorranceCS.com

本手冊為托倫斯中文學校家長及學生專用，請防備被不當使用

This handbook is for Torrance Chinese School use only.

Please guard against its unauthorized use by others.

校長的話

在美國學習中文不再是一種課後業餘的教育活動，它是一門官方現在承認高中課程。雖然大多數校務教務人員和我不是教育的領域專家，我們會盡力為Torrance中文學校貢獻我們的才能和時間。我，身為一位校長，會提供在管理上的專業尤其注重在事前的計劃安排及執行細節，這包括工作範圍控制，分配資源，任務編排，控制預算和風險。

全體工作的人員和我盼望和所有的家長、學生、老師及社區一起努力。您對我們工作的肯定是支持我們行政教務人員的源動力。您對學校活動的參與將使您自己孩子受惠並提供一個很好的榜樣。請務必牢記，您的孩子正等著您來把Torrance 中文學校提昇為一個更好的學習環境來教育他們。

校長
蕭函奇

Learning Chinese in America is no longer just an after-school activity - it is increasingly an officially recognized part of the high school curriculum. Although most staff and I are not experts in the educational field, we commit to serving Torrance Chinese School to our best capacity and availability. As principal, I pledge to serve our school with all of my management experience in planning and execution, including setting the scope of work, assigning resources, prioritizing tasks, and controlling budget and risk.

The entire staff and I are looking forward to working with all parents, students, teachers and the community in furthering our educational mission. Your recognition of our contributions, and your patient understanding as we work to correct our shortcomings, are the keys to sustaining our all-volunteer staff. Last but not least, *we invite you to join us in this mission*. Your active involvement in school activities will directly benefit your own children while setting them a great example of positive participation. We appreciate that your time is limited; as you decide how to spend it, please remember that your children are waiting and watching the demonstration by your actions, the value you place on their future.

Principal
Steven Hsiao

校規及學生行為準則(Rules and Regulations)

家長請協助校方共同教育子女，除非執行家長服務，或得到任課教師特別許可，請家長不要留在教室內。詳讀並向學生仔細解釋以下各條例規章。如有問題請向校務人員提出。

在教室內

- 服從老師教導，若任課老師指派座位，則應按指派座位就座。
- 原教室老師及學生書桌內之物品，不可亂動或使用。
- 上課時不可任意走動，吵鬧或騷擾其他同學。
- 對老師應有禮貌，有問時應先舉手。
- 上課時離開座位或教室，應得老師准許。
- 教室內嚴禁食物及飲料。
- 教室內保持清潔，離開教室前，請將桌椅恢復原狀。
- 任何人故意損壞教室物品，其家長或監護人應負責賠償。
- 學生若於 9：10AM 後到校，必須先到訓導處登記，領取許可証才可進入教室。

在校區內

- 應服從校務人員以及糾察家長之督導。
- 嚴禁攜帶武器，毒品，危險玩具及物品到學校。
- 不得有危險舉動以危及自身和他人之安全。
- 若需提早離校，家長應得老師同意。
- 第三節課不得在校區內任意遊蕩。
- 任何緊急事故應立即報告老師或校務人員。

2008 春季班上課日程表

工作項目：交通指揮	
08:45 AM - 09:20 AM	大門口前指揮交通，守衛
09:20 AM - 10:00 AM	巡視全校秩序安全，注意環境清潔
10:00 AM - 10:30 AM	維持點心區秩序，整潔
10:30 AM - 11:00 AM	巡視校區，注意是否有學生在校園內遊蕩，如有請送辦公室
11:00 AM - 11:50 AM	球場幫忙，維持秩序與安全
11:50 AM - 12:30 PM	大門口前指揮交通
工作項目：茶水	
08:45 AM - 09:20 PM	到儲藏室拿茶桶泡茶
09:20 AM - 10:00 AM	排辦公室桌椅
10:00 AM - 10:30 AM	維持點心區秩序，整潔
10:30 AM - 12:00 AM	協助校務
12:00 AM - 12:30 PM	辦公室桌椅歸位，清潔，茶桶歸回儲藏室
工作項目：搖鈴	
08:45 AM	報到
09:00 AM	搖鈴
09:05 AM - 09:30 AM	分發教室清潔表至各教室
09:30 AM - 10:00 AM	巡視全校秩序安全，注意清潔
10:00 AM	搖鈴
10:10 AM	搖鈴
10:00 AM - 11:00 AM	巡視校區，注意是否有學生在校園內遊蕩，如有請送辦公室
11:00 AM	搖鈴
11:10 AM	搖鈴
11:00 AM - 11:30 AM	到各班教室檢查清潔並收回清潔表
11:30 AM - 12:00 PM	巡視全校秩序安全，注意清潔
12:00 PM - 12:30 PM	到第三節教室檢查清潔並收回清潔袋
教室服務職責	
08:45 AM	準時報到，帶點心（依人數，約 20 元）
09:00 AM - 09:45 AM	協助教師，維持秩序
09:50 AM	帶點心到點心區先行擺好
10:00 AM - 10:20 AM	分發點心，清潔桌面善後
10:20 AM - 12:00 PM	回教室協助教師，維持秩序
12:15 PM	協助教師桌椅歸位、檢查清潔

日期	週次	行事與活動
02/02/08	1	開學，上課，春季班註冊，校內演講暨詩詞朗誦比賽開始報名，中國文化常識比賽報名截止，聯合會中文 SATII 測驗報名截止
02/09/08	2	上課，春季班註冊截止，校內運動會開始報名，新生家長說明會
02/16/08	3	上課，教師與家長座談會，教務會議，校內演講暨詩詞朗誦比賽報名截止，拍年刊全校團體照
02/23/08	4	上課，校內運動會報名截止
02/24/08	Sunday	聯合會春季教學及行政人員研討會
03/01/08	No School	西高中使用校園場地
03/08/08	5	上課，校內中國文化常識比賽
03/09/08	Sunday	聯合會學生才藝觀摩表演
03/15/08	6	上課，校內演講暨詩詞朗誦比賽，聯合會中文 SATII 測驗，母親節園遊會開始報名
03/22/08	7	上課，期中考，露營報名開始
03/29/08	8	9am-10am 上課；10am-12pm 校內運動會
04/05/08	No School	春假
04/12/08	9	上課，露營報名截止
04/13/08	Sunday	中文學校聯合會中國文化常識比賽
04/19/08	10	上課
04/26-27/08	No School	海華運動會
05/03/08	11	上課
05/04/08	Sunday	中文學校聯合會演講暨詩詞朗誦比賽
05/10/08	12	9am-11am 上課；11am-1pm 母親節園遊會
05/17/08	13	上課，期末考，家長大會，教務會議
05/24/08	No School	國殤紀念日，露營
5/31/08	14	上課，2008 年秋季班開始註冊
06/01/08	Sunday	托倫斯文化節
06/07/08	15	上課，2008 年秋季班註冊，結業典禮
09/06/08		2008 年秋季班開學

2008 Spring Calendar

Date	Week #	Activities
02/02/08	1	Registration for Spring semester;. Sign up for Speech & Poem Recital Contest; Final day to register for Chinese Cultural Contest.
02/09/08	2	Regular class; Last day to register for 2008 Spring Semester; New parents orientation; Sign up for TCS Track Meet begins.
02/16/08	3	Regular class; Teacher and Parent Conference. Last day to sign up for Speech & Poem Recital Contest; Group photo taking for Year Book
02/23/08	4	Regular Class; Teachers workshop; Last day to sign up for TCS Track Meet.
2/24/08	Sunday	Teacher Workshop organized by SCCCS.
3/1/08	No School	West High campus not available for TCS.
3/08/08	5	Regular class; TCS's Chinese Cultural Contest.
3/09/08	Sunday	Teacher Workshop organized by SCCCS.
03/15/08	6	Regular Class; All American SAT II Chinese drill test ; Chinese Speech & Poem Recital Contest; Sign-up to setup booth at Mother's Day Carnival starts.
03/22/08	7	Mid-term exam; First day to sign up for Camping.
03/29/08	8	Regular class from 9-10am; 10-12pm - Track Meet.
04/05/08	No School	Spring Break.
04/12/08	9	Regular class; Last day to sign up for Memorial Weekend Camping.
04/13/08	Sunday	SCCCS's Chinese Cultural Contest.
4/19/08	10	Regular class.
04/26-27/08	No School	CAAA Track Meet (off campus).
5/3/08	11	Regular class.
05/04/08	Sunday	SCCCS's Chinese Speech & Poem Recital Contest.
05/10/08	12	Regular Class from 9-11am,11am-1pm Mothers' Day Carnival.
05/17/08	13	Regular Class; Final Exam; Teacher Conference.
5/24-26/08	Holiday	Memorial Weekend Camping.
05/31/08	14	Regular Class; First day to register for 2008 Fall Semester.
06/01/08	Sunday	Oodles of Noodle Cultural Show.
06/07/08	15	Register for 2008 Fall Semester; Closing & Graduation Ceremony for 2007-2008 Spring Semester
09/06/08		2008 Fall Semester begins

2008 年春季家長服務會 Members of PTA – Spring 2008

會長	孫天平	Thomas
副會長	蘇研雲	Amy
	湯素真	Joyce
	劉繼玲	Jenny
	王淑玲	Shu-ling
	龔素椿	Susan
	吳慧真	Huichen
	楊德良	Jimmy
	梅笑冰	Gerry
顧問	許清坤	Ringo

2008 春季班聯絡人

班級	聯絡人	班級	聯絡人
KA	張振明	8	陳雯娟
1A	王國佩	9A	武慰先
1B	楊灼珍	9B	吳慧真
2	段大偉	10	潘碩如
3	謝佩伶	PCK	周秀鳳
	郭玫秀	PC1A	王淨芳
4A	唐鄭素貞	PC1B	馮潔容
4B	賴艷文	PC2	姚旭
5	臧紫吟	PC3	嚴國懿
6A	方國康	PC4A	黃筒晴
6B	邱福田	PC4B	顧曉莘
7A	胡惠儀	PC5	孫靜
7B	賴怡徽		

托倫斯中文學校 2008 年春季班

TORRANCE CHINESE SCHOOL 第三節課外活動

課程 Class	教室 Class room	老師 Instructor
紙藝	4205	林盈如
中國結	4207	杜敬羽
素描	4208	林麗貞
棋藝	3202	黃公衡
水彩	3204	蘇奐豪
網球	網球場	張仁偉
網球	網球場	馬凌
籃球	籃球場	吳東昇
書法	四號餐廳	陳聖文
國際標準舞	5103	陳聖文
花藝 - 學生	四號餐廳外	羅瑞華
花藝 - 成人	四號餐廳外	羅瑞華
太極拳	圖書館前	吳嘉行
中年級中文聽、說、 讀加強課程	4201	羅蔭葉
高中 SAT II	3304	黃瓊蘭

托倫斯中文學校家長服務內容 (Parent Service)

1. 擔任家長服務工作的家長,請在服務當天早上 08:45 到辦公室報到。
2. 家長服務時間為早上 08:45 至中午 12:15,主要工作為協助校務及教務,請家長全程參與。
3. 當您在做家長服務時,您有義務接受家長會及校務人員所指派的工作。完成專責服務項目後,請回家長會協助其他校務。
4. 如有緊急事由,必須更改服務日期,請於星期四晚上 8 時前電告家長服務會,逾期恕不更改。如果家長不能到校服務,服務費押金將會被用作校款。下學期就必須再繳服務費押金。
5. 服務證明請妥善保存,若遺失服務證明,在註冊時每補發一張服務證明需收手續費 2 元。

2008 年托倫斯中文學校理事會

(2008 Board of Directors)

職務名稱	姓名
理事長	徐俊國
理事	段大偉
理事	陳郁琳
理事	傅端儀
理事	屈志軍
理事	陳月華
理事	邱福田
理事	禹衛東
理事	解宗沛
秘書	羅秀真
財務	陳憶菁
財務	高淑慧
財務	張任遠
會計顧問	張禾萱
法律顧問	徐立人

2008 年春季註冊組人員

註冊組組長	徐俊國
註冊主任	田秀華
註冊主任	趙曉華
註冊主任	方國永
註冊主任	王林秀媚
註冊主任	陳珍
註冊主任	江惠貞
註冊主任	曾張美莉

2008 年春季托倫斯中文學校校務人員名冊

職 稱	姓 名
校長	蕭函奇
副校長/行政暨教務	曹建軍
副校長/活動暨外務	周宜偉
副校長/行政	吳東昇
副校長/資訊	傅家輝
副校長/教務	何志宏
副校長/教務	禹衛東
教務主任	楊堅紅
教務主任	左虹
教務主任	房均黛
教務主任	林雪貞
教務主任	黃雅玲
課外活動主任	賴螢玲
課外活動主任	吳立洪
訓導主任	高健忠
資料庫主任	李金萍
資訊主任	趙若望
網站主任	李秩新
系統維修主任	楊永健
總務主任	廖麗玉
校產主任	李志明
書法比賽召集人	陳聖文
海報比賽召集人	方國康
作文比賽召集人	林庭安
查字典比賽召集人	羅秀真
學生才藝表演召集人	田秀華
中國歷史文化常識比賽召集人	張元鳳
運動會比賽召集人	曹建軍
運動會比賽召集人	吳東昇
田徑及拔河教練	楊秋榮
演講及詩詞朗誦比賽召集人	何志宏
校刊總主編	蘇奐豪
托倫斯文化節召集人	霍玉紅
中文學校聯合會聯絡人	吳東昇
教學顧問	蒲淑瓊
校務顧問 - 1	施明治
校務顧問 - 2	王中鼎
校務顧問 - 3	吳仲揚

2008 年春季托倫斯中文學校教師名冊

班 級	姓 名	教 室
K	李青蘭	4101
1A	范瑋真	4105
1B	魯孝臻	4106
2	卓桂芳	4200
3	陳郁琳	4107
4A	羅蔭葉	4201
4B	蔡宜瑾	4203
5	王 雯	4204
6A	林盈如	4205
6B	林陳培	4206
7A	楊金佩	4207
7B	倪萍瑛	4208
8	莊錦珠	4209
9A	張育真	3204
9B	郭芳杏	3302
10	史迺麗	3303
11/12	黃瓊蘭	3304
PCK	賈偉平	3102
PC1A	趙 紅	3103
PC1B	魏自華	4213
PC2	簡善惠	3104
PC3	吳 蔚	3200
PC4A	霍玉紅	3201
PC4B	陳融融	3202
PC5	王 榕	3203
PCY	杜思聰	3301